31995R0785

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 785/95
z dnia 6 kwietnia 1995 r.
ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 603/95 w sprawie wspólnej organizacji rynku suszu paszowego

Komisja wspólnot europejskich,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską;

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 603/95 z dnia 21 lutego 1995 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku suszu paszowego [1], w szczególności jego art. 18;

a także mając na uwadze, co następuje:

w celu zapewnienia skutecznego stosowania systemu pomocy dla suszu paszowego, należy zdefiniować niektóre pojęcia;

w celu uniknięcia jakiegokolwiek ryzyka podwójnej płatności, właściwym jest wyłączenie z możliwości korzystania z pomocy dla suszu paszowego wszystkich produktów korzystających z pomocy dla roślin uprawnych wymienionych w załączniku I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 1765/92 [2], ostatnio zmienionego Aktem Przystąpienia Austrii, Finlandii i Szwecji, z wyjątkiem łubinu słodkiego do stadium kwitnienia;

kryteria ustanowione w art. 8 rozporządzenia (WE) nr 603/95 należy ustanowić minimalną jakość dla danych produktów, wyrażoną w kategoriach wilgotności oraz zawartości białka; biorąc pod uwagę praktyki handlowe, należy zróżnicować wilgotność w zależności od niektórych metod produkcji;

artykuł 12 rozporządzenia (WE) nr 603/95 przewiduje, że Państwa Członkowskie muszą przeprowadzać kontrole w celu sprawdzenia, czy wszystkie przedsiębiorstwa i nabywcy zielonki przestrzegają warunków określonych w tym rozporządzeniu; w celu ułatwienia takich kontroli, i by zapewnić spełnianie warunków kwalifikujących do uzyskania pomocy, należy poddać przedsiębiorstwa przetwórcze oraz nabywców zielonki procedurze zatwierdzania; w tym samym celu należy wyszczególnić dane, jakie należy podawać we wnioskach o przyznanie pomocy, w ewidencji towarowej i w składanych przez przedsiębiorstwa przetwórcze deklaracjach dotyczących dostaw; należy wyszczególnić jakie pozostałe dokumenty towarzyszące powinny być dostarczane;

w celu zapewnienia jednolitego stosowania systemu pomocy, należy określić procedurę dokonywania płatności;

w celu ułatwienia wprowadzania do obrotu pasz podlegających przetworzeniu oraz umożliwienia właściwym władzom przeprowadzania kontroli niezbędnych dla sprawdzenia uprawnień do uzyskania pomocy, koniecznym jest, aby umowy między przedsiębiorstwami przetwórczymi i rolnikami były zawierane przed dostawą zielonki i dostarczane właściwym władzom przed określonym terminem, co pozwoli tym władzom poznać przewidywaną wielkość produkcji; w tym celu, umowy muszą być sporządzane w formie pisemnej i wskazywać datę ich zawarcia, okres ich ważności, nazwy i adresy umawiających się stron, rodzaj produktów podlegających przetworzeniu oraz działkę rolną, której zebrano zielonkę;

w przypadku braku tego rodzaju umów, przedsiębiorstwo przetwórcze musi sporządzić deklarację o dostawie zgodną z warunkami mającymi zastosowanie do umów;

w celu sprawdzenia, czy ilość zielonki dostarczanej przedsiębiorstwom zgadza się z ilością opuszczających je suszu paszowego, wspomniane przedsiębiorstwa powinny dokonywać systematycznego pomiaru wagowego pasz podlegające przetworzeniu i oznaczać ich wilgotność;

w celu umożliwienia dokonywania skutecznego sprawdzenia uprawnień do otrzymywania pomocy ze względu na różny poziom pomocy przewidzianej dla pasz poddawanych suszeniu sztucznemu oraz dla pasz suszonych na słońcu, jest sprawą istotną by przedsiębiorstwa przetwórcze produkowały i składowały te różne produkty w oddzielnych pomieszczeniach;

w celu zapewnienia przestrzegania wymogów dotyczących jakości suszu paszowego muszą być przeprowadzane ścisłe kontrole w oparciu o regularne pobieranie próbek wyrobów gotowych opuszczających przedsiębiorstwo; w przypadku mieszania tych produktów z innymi materiałami, pobieranie próbek powinno mieć miejsce przed zmieszaniem;

rozporządzenie (WE) nr 603/95 przewiduje przeprowadzanie całej serii kontroli na każdym etapie procesu produkcyjnego, między innymi w powiązaniu ze zintegrowanym systemem kontroli i zarządzania; dlatego należy skoordynować kontrole dotyczące identyfikacji danych działek rolnych, z kontrolami przeprowadzanymi w ramach tego systemu;

w celu zapewnienia sprawnego zarządzania rynkiem suszu paszowego Komisja musi regularnie otrzymywać niektóre informacje;

---

[1] Dz.U. L 63 z 21.3.1995, str. 1.
[2] Dz.U. 181 z 1.7.1992, str. 12.

w celu zapewnienia spełniania warunków ustanowionych w odpowiednich przepisach, w szczególności dotyczących uprawnień do uzyskania pomocy, należy ustanowić kary w celu zapobieżenia jakimkolwiek nadużyciom;

rozporządzenie Komisji (EWG) nr 1528/78 [1], ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 1069/93 [2] i rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2743/78 [3] zastępuje się niniejszym rozporządzeniem; niniejszym tracą one moc;

rozporządzenie (WE) nr 603/95 stosuje się od dnia pierwszego kwietnia 1995 r., dnia rozpoczęcia roku gospodarczego 1995/96; dlatego niniejsze rozporządzenie powinno być stosowane od tego samego dnia;

Komitet Zarządzający ds. zbóż, tłuszczów i suszu paszowego nie wydał opinii w terminie ustalonym przez jego przewodniczącego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Niniejsze rozporządzenie ustanawia szczegółowe zasady stosowania wspólnej organizacji rynku suszu paszowego ustanowionego rozporządzeniem (WE) nr 603/95

Artykuł 2

Do celów niniejszego rozporządzenia:

1) „susz paszowy", co oznacza, produkty, określone w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 603/95, czyniąc rozróżnienie pomiedzy:

   a) „paszami poddanymi dehydratacji (odparowaniu)", co oznacza produkty, określone w art. 1 lit. a) tiret pierwsze i trzecie rozporządzenia (WE) nr 603/95, suszone sztucznie gorącem, z wyjątkiem wszystkich produktów wymienionych w wykazie stanowiącym załącznik I rozporządzenia (EWG) nr 1765/92, i ich produktów paszowych z wyjątkiem słodkiego łubinu do stadium kwitnienia;

   b) „paszami suszonymi na w słońcu", co oznacza produkty określone w art. 1 lit. a) tiret drugie i czwarte rozporządzenia (WE) nr 603/95 w inny sposób suszone i rozdrabniane;

   c) „koncentratami białkowymi", co oznacza produkty określone w art. 1 lit b) tiret pierwsze rozporządzenia (WE) nr 603/95;

   d) „produkty poddane dehydratacji (odparowaniu)", co oznacza produkty określone w art. 1 lit. b) tiret drugie rozporządzenia (WE) nr 603/95.

2) „Przedsiębiorstwo przetwórcze" oznacza każde przedsiębiorstwo przetwarzające susz paszowy, określone w art. 6 rozporządzenia (WE) nr 603/95, odpowiednio zatwierdzone przez Państwo Członkowskie, w którym przedsiębiorstwo posiada swoją siedzibę, jeżeli:

   a) następuje w nim dehydratacja (odparowanie) zielonki przy zastosowaniu suszarni, spełniającej następujące wymogi:

      — temperatura powietrza u wlotu nie niższa niż 93 C;

      — czas pozostawania pasz podlegających dehydratacji nie dłuższy niż trzy godziny;

      — w przypadku suszenia pasz warstwami, grubość każdej warstwy nie większa niż 1 metr;

   b) następuje w nim mielenie paszy suszonej w słońcu;

   c) wytwarzane są w nim koncentraty białkowe.

3. „Podmiot skupujący pasze podlegające suszeniu lub śrutowaniu", oznacza osobę fizyczną lub prawną, określoną w art. 9 lit. c) tiret trzecie rozporządzenia (WE) nr 603/95, odpowiednio zatwierdzoną przez Państwo Członkowskie, w którym osoba ta ma swoją siedzibę, która dokonuje skupu od producentów zielonki w celu dostarczania jej przedsiębiorstwom przetwórczym.

4. „Partia" oznacza określoną ilość paszy jednorodnej jakości, jeśli chodzi o ich skład, wilgotność i zawartości białka, która za jednym razem opuszcza przedsiębiorstwo przetwórcze.

Artykuł 3

1. Do celów niniejszego rozporządzenia i w celu uzyskania uprawnień do pomocy określonej w art. 3 rozporządzenia (WE) nr 603/95, uważa się, że produkty określone w art. 2, ust. 1, opuściły przedsiębiorstwo przetwórcze, jeżeli:

a) opuszczają w stanie niezmienionym:

   — teren przedsiębiorstwa przetwórczego;

   — w przypadku gdy susz paszowy nie może być składowany na tym terenie, jakiekolwiek miejsce składowania zapewniające adekwatne zabezpieczenia do celów dokonywania kontroli składowanych pasz oraz które zostało uprzednio zatwierdzone przez właściwe władze;

   — w przypadku ruchomego sprzętu do dehydratacji, urządzenie, w którym dehydratacja została przeprowadzona i, jeżeli pasze poddane dehydratacji są składowane przez osobę, która jej dokonała, każde miejsce składowania spełniające warunki przewidziane w tiret drugim, lub;

b) opuszczają tereny lub każdy ze składów określonych w lit. a) po ich zmieszaniu w przedsiębiorstwie przetwórczym z zielonką inną, niż ta wyszczególniona w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 603/95 i ta, którą wykorzystano do wiązania w celu

(1) Dz.U. L 179 z 1.7.1978, str. 10.
(2) Dz.U. L 108 z 1.5.1993, str. 114.
(3) Dz.U. 330 z 25.11,1978, str. 19.

wytworzenia paszy złożonej oraz te, które w chwili, gdy opuszczają przedsiębiorstwo przetwórcze są zdrowe, i o odpowiedniej jakości handlowej, spełniają wymagania dla wprowadzenia ich do obrotu jako pokarmu i posiadają następujące cechy:

i) maksymalną wilgotność:

— 12 % dla pasz suszonych na słońcu, pasz poddanych dehydratacji, które poddano procesowi śrutowania, koncentratów białkowych i produktów poddanych dehydratacji;

— 14 % dla pozostałych pasz poddanych dehydratacji;

ii) minimalną zawartość nieprzetworzonych białek w suchej masie:

— 15 % dla pasz poddanych dehydratacji, pasz suszonych na słońcu oraz produktów poddanych dehydratacji;

— 45 % dla koncentratów białkowych.

2. Susz paszowy, który opuścił przedsiębiorstwo przetwórcze nie może być ponownie przyjęty na teren tego samego lub innego przedsiębiorstwa lub miejsca składowania, określonego w ust. 1 lit. a).

Jednakże, w ciągu roku gospodarczego 1995/1996, susz paszowy opuszczający przedsiębiorstwo może być przyjęty przez inne przedsiębiorstwo, pod warunkiem, że operacja taka ma miejsce pod nadzorem właściwych władz zainteresowanego Państwa Członkowskiego i na warunkach przez nie ustalonych.

Artykuł 4

1. W celu uzyskania zatwierdzenia, określonego w art. 2, ust. 2, przedsiębiorstwo przetwórcze:

a) musi posiadać wyposażenie techniczne wymagane dla dokonywania czynności określone w art. 2 ust. 2 lit. a), b) lub c);

b) musi spełniać warunki:

— ustanowione w rozporządzeniu (WE) nr 603/95,

— ustanowione w niniejszym rozporządzeniu.

W stosunku do przedsiębiorstwa przetwórczego zatwierdzenie jest wycofywane na okres, jaki określą właściwe władze, współmiernie do wagi stwierdzonych uchybień, jeżeli przestaje ono spełniać co najmniej jeden z warunków określonych w akapicie pierwszym lit. a) i b).

2. W celu uzyskania zatwierdzenia, określonego w art. 2 ust. 3, podmiot skupujący zielonkę do suszenia i śrutowania, obowiązany jest:

— przekazać właściwym władzom, najpóźniej w terminie przewidzianym w art. 8 ust. 5, umowy zawarte z producentami wraz z wykazem wszystkich działek rolnych objętych tymi umowami;

— prowadzić ewidencję danych produktów, wykazującą przynajmniej dzienne zakupy i sprzedaże każdego z produktów oraz, w odniesieniu do każdej partii, ilości, odniesienie do umowy zawartej z producentem, który dostarczył produkt i, tam, gdzie stosowne, przedsiębiorstwo przetwórcze, dla którego przeznaczony jest produkt;

— przechowywać sprawozdania finansowe w celu udostępnienia do inspekcji właściwemu organowi;

— ułatwiać przeprowadzanie procedur kontrolnych.

Podmiotowi skupującemu pasze przeznaczone do suszenia i śrutowania wycofuje się zatwierdzenie na okres, jaki określą właściwe władze, współmiernie do wagi stwierdzonych uchybień, jeżeli przestaje on spełniać co najmniej jeden z warunków określonych w pierwszym akapicie.

Artykuł 5

1. Aby zakwalifikować się do korzystania z pomocy, określonej w art. 3 rozporządzenia (WE) nr 603/95, przedsiębiorstwo przetwórcze przedkłada wniosek o pomoc w ciągu czterdziestu pięciu dni następujących po zakończeniu miesiąca, w którym susz paszowy opuścił przedsiębiorstwo.

Nie można jednak składać wniosków o pomoc za rok gospodarczy po dniu 15 kwietnia następującym po zakończeniu danego roku gospodarczego.

Z wyjątkiem przypadku siły wyższej, każde spóźnione złożenie wniosku powoduje zmniejszenie o 1 % za każdy dzień roboczy kwoty pomocy objętej wnioskiem, do której przedsiębiorstwo miałoby prawo w przypadku złożenia wniosku w wyznaczonym terminie. Wnioski złożone z opóźnieniem przekraczającym dwadzieścia dni nie są przyjmowane.

2. Wnioski o pomoc zawierają co najmniej następujące dane:

— nazwisko, imię, adres i podpis wnioskodawcy;

— dane szczegółowe dotyczące ilości, w odniesieniu do których składany jest wniosek o przyznanie pomocy, w podziale na partie;

— dzień opuszczenia terenu przedsiębiorstwa przez każdą ilość towaru;

— wzmiankę o tym, że z każdej partii pobrane zostały próbki, zgodnie z art. 11 ust. 3, w chwili opuszczania przez nią terenu przedsiębiorstwa przetwórczego, wraz z wszelkimi informacjami potrzebnymi do zidentyfikowania próbek;

3. Kwota pomocy przyznawanej w do mieszanek zawierających zarówno susz paszowy, jak i zielonkę inną, niż tą, określoną w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 603/95 oraz do suszu paszowego zawierającego materiały wiążące jest obliczana na podstawie proporcjonalnej ilości suszu paszowego zawartych w tych produktach.

Artykuł 6

1. Zaliczki przewidziane w art. 6 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 603/95 są wypłacane z chwilą ustalenia przez właściwe władze uprawnienia do uzyskania pomocy do ilości objętych wnioskiem o pomoc i nie później niż dziewięćdziesiąt dni po dniu złożenia wniosku. Zaliczka jest wypłacana przedsiębiorstwu przetwórczemu do suszu paszowego, który je opuścił w ciągu danego miesiąca.

2. Wyrównanie przewidziane w art. 6 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 603/95 jest wypłacane w terminie sześćdziesięciu dni od dnia opublikowania przez Komisję wysokości tego wyrównania w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*, na podstawie materiałów otrzymanych od Państw Członkowskich wykazujących łączną ilość suszu paszowego kwalifikującą się do przyznania pomocy w danym roku gospodarczym.

Artykuł 7

Termin operacyjny dla rolniczego kursu przeliczeniowego stosowanego w celach rozporządzenia (WE) nr 603/95, przypada na dzień, w którym susz paszowy opuszcza przedsiębiorstwo przetwórcze.

Artykuł 8

1. W uzupełnieniu do informacji wymienionych w art. 11 rozporządzenia (WE) nr 603/95, każda umowa, zgodnie z przepisami art. 9 lit. c) tego rozporządzenia, zawiera w szczególności:

a) nazwiska, imiona i adresy umawiających się stron;

b) datę jej zawarcia;

c) okres na jaki ją zawarto;

d) rodzaj lub rodzaje roślin, jakie mają zostać przetworzone, oraz przewidywaną ich ilość;

e) numery identyfikacyjne działki lub działek rolnych, z których zebrano zielonkę, zgodnie z systemem identyfikacji działek rolnych, przewidzianym w zintegrowanym systemie zarządzania i kontroli, i

f) jeżeli przedsiębiorstwo przetwórcze realizuje umowę o przetwórstwo przewidzianą w art. 11 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 603/95, zawartą z niezależnym producentem rolnym lub też z jednym lub kilkoma swoimi własnymi członkami, umowa ta określa ponadto:

   — produkt gotowy podlegający dostawie;

   — koszty ponoszone przez producenta.

2. Jeżeli przedsiębiorstw przetwarza swoją własną produkcję, lub w przypadku grupy, swoich członków, sporządzane jest zgłoszenie dostawy zawierające co najmniej następujące informacje:

— dzień dostawy lub, gdzie właściwe, przybliżony dzień dostawy, jeżeli dostawa ma nastąpić po dniu dostarczenia deklaracji właściwemu organowi;

— ilość paszy otrzymanej lub, która ma być otrzymana;

— rodzaj lub rodzaje roślin, które mają być przetworzone;

— gdzie właściwe, nazwę (nazwisko) i adres członka grupy dokonującego dostawy, oraz

— numery identyfikacyjne działki lub też działek rolnych, z których zebrano zielonkę, zgodnie z systemem identyfikacji działek rolnych, przewidzianym w zintegrowanym systemie zarządzania i kontroli.

3. Jeżeli przedsiębiorstwo otrzymuje dostawy od zatwierdzonego kupca, sporządza się deklarację dostawy zawierającą co najmniej:

— tożsamość zatwierdzonego podmiotu skupującego;

— dzień dostawy lub też, gdzie właściwe, przybliżoną datę dostawy, jeżeli dostawa ma nastąpić po dacie dostarczenia deklaracji właściwemu organowi;

— ilości paszy otrzymanej lub też tej, która ma być otrzymana, w rozbiciu na producentów, z którymi zawiera umowy zatwierdzony podmiot skupujący, wskazując odniesienie do tych umów;

— rodzaj lub rodzaje zielonki, jaka ma zostać przetworzona;

— numery identyfikacyjne działki lub działek rolnych, z których zebrano zielonkę, zgodnie z systemem identyfikacji działek rolnych, przewidzianym w zintegrowanym systemie zarządzania i kontroli.

4. Umowy, określone w ust. 1 zawiera się na piśmie, co najmniej piętnaście dni przed dniem dostawy i nie później niż w dniu 31 lipca następującym po rozpoczęciu danego roku gospodarczego.

5. Przedsiębiorstwo przetwórcze przedstawia właściwym władzom, najpóźniej do dnia 31 sierpnia następującego po rozpoczęciu danego roku gospodarczego, kopie umów, określone w ust. 1 i kopię deklaracji o dostawie, określone w ust. 2 i 3, wraz ze wykazem objętych nimi działek rolnych.

Z wyjątkiem przypadków siły wyższej, spóźnione złożenie wyżej wspomnianych dokumentów powoduje zmniejszenie o 1 % za każdy dzień roboczy kwoty pomocy objętej wnioskiem, do której przedsiębiorstwo miałoby prawo w przypadku złożenia wniosku w wyznaczonym terminie. Jeżeli opóźnienie przekracza dwadzieścia dni, przedsiębiorstwo traci uprawnienie do otrzymania pomocy.

Artykuł 9

Przedsiębiorstwa przetwórcze ustalają, dokonując systematycznie pomiaru wagowego, dokładne ilości paszy, które mają zostać poddane dehydratacji i, gdy właściwe, paszy suszonej na słońcu, dostarczanych im w celu przetworzenia. Jednakże przepis ten nie ma zastosowania, jeżeli pasza, która ma zostać poddana dehydratacji jest przetwarzana w przenośnym urządzeniu dehydratacyjnym. W takim przypadku dostarczone ilości mogą zostać oszacowane na podstawie wielkości obsianej powierzchni.

Średnią wilgotność w ilości dostarczonej paszy podlegającej dehydratacji mierzy się porównując ilości paszy użytej do przetworzenia oraz ilości uzyskanego produktu.

Artykuł 10

Jeżeli przedsiębiorstwo przetwórcze wytwarza, z jednej strony, pasze poddane dehydratacji i koncentraty białkowe oraz, z drugiej strony, paszę suszoną na słońcu:

— produkcja pasz poddanych dehydratacji powinna mieć miejsce w obiektach lub pomieszczeniach innych od tych, w których ma miejsce produkcja paszy suszonej na słońcu na słońcu;

— produkty uzyskane przy zastosowaniu dwóch różnych sposobów przetwarzania powinny być magazynowane w różnych miejscach;

— zakazane jest dokonywanie w przedsiębiorstwie mieszania produktu należącego do jednej z tych grup z produktem należącym do drugiej grupy.

Artykuł 11

1. Pobieranie próbek i oznaczanie masy suszu paszowego, określonego w art. 12 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 603/95 dokonywane jest przez przedsiębiorstwo przetwórcze w momencie, gdy susz paszowy opuszcza teren przedsiębiorstwa.

Jednakże, jeżeli susz paszowy jest mieszany w pomieszczeniach przedsiębiorstwa przetwórczego z zielonką inną, niż ta określona w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 603/95, przed dokonaniem operacji mieszania pobierane są próbki.

2. Właściwy organ może wymagać, aby każde przedsiębiorstwo przetwórcze powiadamiało go, co najmniej na dwa dni robocze wcześniej, o każdym fakcie opuszczenia przez susz paszowy terenu przedsiębiorstwa lub też mieszania go, wyszczególniając daty oraz ilości w celu umożliwienia im przeprowadzenia niezbędnych kontroli.

W każdym roku gospodarczym właściwy organ systematycznie pobiera próbki oraz ustala masę w odniesieniu do co najmniej 5 % ilości suszu paszowego opuszczającego przedsiębiorstwo oraz w odniesieniu do co najmniej 5 % ilości suszu paszowego mieszanego na jego terenie z zielonką inną niż ta określona w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 603/95.

3. Oznaczenia wilgotności i całkowitej zawartości białka, przewidzianego w art. 3, dokonuje się poprzez pobieranie próbek z każdych (maksymalnie) 100 ton z każdej partii suszu paszowego opuszczającego przedsiębiorstwo przetwórcze lub zmieszanego z zielonką inną niż ta określona w art. 2 ust. 5, zgodnie z metodą określoną w przepisach ustanawiających wspólnotowe metody analiz do celów urzędowej kontroli pasz ([1]).

Jeżeli kilka partii o tej samej jakości w odniesieniu do ich składu, wilgotności i zawartości białka, o łącznej masie wynoszącej 100 ton lub mniej, opuszcza przedsiębiorstwo lub ulega zmieszaniu na jego terenie, próbki są pobierane z każdej partii. Analiza jednakże dokonywana jest na podstawie reprezentatywnej mieszanki tych próbek.

Artykuł 12

1. W uzupełnieniu do szczegółów, określonych w art. 9 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 603/95 ewidencja towarowa przedsiębiorstw przetwórczych obejmuje co najmniej szczegóły dotyczące:

— gatunków określonych w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 603/95, pasz podlegających dehydratacji i, gdzie właściwe, paszy suszonej na słońcu, wprowadzanych do przedsiębiorstwa;

— wilgotności pasz, które podlegających dehydratacji;

— odniesień do umowy i/lub deklaracji dostawy, określonych art. 8;

— dni opuszczenia przez susz paszowy przedsiębiorstwa, z wyszczególnieniem ilości, które opuściły przedsiębiorstwo w poszczególnych dniach;

— zapasów suszu paszowego na koniec każdego roku gospodarczego.

2. Przedsiębiorstwa przetwórcze prowadzą oddzielną ewidencję towarową dla pasz poddawanych dehydratacji, pasz suszonych na słońcu, dla koncentratów białkowych i dla produktów poddanych dehydratacji.

3. Jeżeli przedsiębiorstwo przetwórcze dokonuje suszenia lub przetwarzania także innych produktów niż pasze określone w art. 2 ust. 1, to prowadzi ono osobne rachunki w stosunku do tych innych rodzajów działalności związanej z suszeniem lub przetwarzaniem.

Artykuł 13

Dokumentacja dowodowa, jaką przedsiębiorstwa przetwórcze są obowiązane udostępniać właściwemu organowi, na żądanie tych ostatnich, obejmuje:

a) w przypadku każdego przedsiębiorstwa przetwórczego:

— szczegóły pozwalające ustalić zdolność produkcyjną przedsiębiorstwa;

— szczegóły dotyczące zapasów paliwa znajdujących się w danym przedsiębiorstwie na początku i na końcu produkcji;

— faktury dotyczące zakupu paliwa oraz odczyty z licznika zużycia energii elektrycznej w okresie produkcyjnym;

— szczegóły na temat liczby godzin funkcjonowania suszarni i, w przypadku pasz suszonych na słońcu, gniotowników;

b) w przypadku przedsiębiorstwa przetwórczego dokonującego sprzedaży swojej produkcji, faktury sprzedaży suszu paszowego z szczegółowymi danymi dotyczącymi w szczególności:

— ilości i składu produktu sprzedanego;

— nazwy i adresu podmiotu skupującego;

([1]) a) Pobieranie próbek: Pierwsza dyrektywa Komisji (74/371/EWG) (Dz.U. L 102 z 15.4.1976, str. 1);
b) Pomiar wilgotnosci: Druga dyrektywa Komisji (71/393/EWG) (Dz.U. L 279 z 20.12.1971, str. 7);
c) Pomiar zawartosci nie przetworzonych bialek: Trzecia dyrektywa Komisji (72/199/EWG) (Dz.U. L 123 z 29.5.1972, str. 6).

c) w przypadku przedsiębiorstwa przetwarzającego zielonkę wyprodukowaną przez jego członków i dostarczającego im susz paszowy, zamówienia dostawy lub wszelkie inne dokumenty związane z rachunkowością akceptowane przez właściwy organ ze szczegółowymi danymi dotyczącymi w szczególności:

— ilości oraz składu dostarczonego przetworzonej zielonki;

— nazwisk osób, którym zielonka została dostarczona;

d) w przypadku przedsiębiorstw przetwarzających zielonkę dostarczaną przez rolników, i które następnie dostarczają tym rolnikom susz paszowy, faktury dotyczące zapłaty za przetworzenie ze szczegółowymi danymi dotyczącymi w szczególności:

— ilości i składu wyprodukowanego suszu paszowego;

— nazwisk zainteresowanych rolników.

Artykuł 14

1. Właściwe władze przeprowadzają przekrojowe kontrole działek rolnych określonych w umowach i/lub deklaracjach, oraz działek zgłaszanych przez producentów w ich wnioskach o pomoc dotyczącą uprawianej powierzchni w celu uniknięcia jakiegokolwiek przypadku przyznania pomocy niemającej uzasadnienia.

2. Właściwe władze dokonują we wszystkich zatwierdzonych przedsiębiorstwach kontroli ewidencji towarowej. Dokonują one również wyrywkowych kontroli towarzyszących dokumentów finansowych dotyczących transakcji przeprowadzonych przez te przedsiębiorstwa. Każde przedsiębiorstwo musi być skontrolowane w tym zakresie co najmniej raz w roku gospodarczym.

Jednakże w przypadku przedsiębiorstwa nowo zatwierdzonego, kontrola obejmuje wszystkie wnioski składane podczas pierwszego roku działalności.

3. Właściwe władze:

— kontrolują systematycznie w szczególności rachunkowość zatwierdzonych przedsiębiorstw;

— systematycznie przeprowadzają dodatkowe kontrole dostawców zielonki i podmiotów gospodarczych, którym susz paszowy zostały dostarczone.

Ponadto, właściwe władze mogą dokonywać niezapowiedzianych kontroli tego samego rodzaju jak te, określone powyżej.

4. Wybór przez właściwe władze wniosków stanowiących przedmiot kontroli na miejscu następuje na podstawie analizy ryzyka oraz elementu reprezentatywności zgłoszonych wniosków o pomoc.

Analiza ryzyka uwzględnia w szczególności:

— kwotę ewentualnej pomocy;

— zmiany zaistniałe w porównaniu z rokiem poprzednim;

— ustalenia dokonane podczas kontroli przeprowadzonych w latach ubiegłych;

— inne czynniki określone przez Państwa Członkowskie.

Artykuł 15

Państwa Członkowskie przekazują Komisji informacje:

a) — na początku każdego kwartału, o ilościach suszu paszowego, w odniesieniu do których w ciągu poprzedniego kwartału zostały złożone wnioski o pomoc określonych w art. 3 rozporządzenia (WE) nr 603/95, w rozbiciu na miesiące, w których dane ilości opuściły przedsiębiorstwo;

— najpóźniej do dnia 31 maja każdego roku, ilości suszu paszowego, w odniesieniu do których w poprzednim roku gospodarczym uznano uprawnienia do uzyskania pomocy;

Przekazywane dane szczegółowe rozróżniają na produkty określone w art. 2, ust. 1 odpowiednio w lit. a)-d) i zostaną wykorzystane przez Komisję dla ustalenia, czy były przestrzegane maksymalne gwarantowane ilości.;

b) najpóźniej do dnia 31 grudnia każdego roku, o powierzchniach oraz ilościach, w odniesieniu do których zostały dostarczone umowy i deklaracje określone w art. 8. Te dane szczegółowe podawane są w podziale na gatunki, określone w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 603/95 i są opracowywane w podziale według przypadków przewidzianych w art. 8 ust. 1—3;

c) najpóźniej do dnia 30 kwietnia każdego roku, o szacowanych ilościach zapasów posiadanych przez przedsiębiorstwa przetwórcze w dniu 31 marca tego roku;

d) najpóźniej do dnia 1 maja 1995 r., o środkach przyjętych w celu wprowadzenia w życie rozporządzenia (WE) nr 603/95 i niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 16

Jeżeli kontrole ujawniają, że ilość suszu paszowego wymieniona w jednym lub też kilku wnioskach o pomoc przekracza ilość, która rzeczywiście opuściła przedsiębiorstwo przetwórcze, wysokość przyznawanej pomocy jest obliczana na podstawie ilości, która rzeczywiście opuściła przedsiębiorstwo, pomniejszonej o dwukrotność stwierdzonej różnicy.

Jeżeli stwierdzona różnica przekracza 20 % ilości, która rzeczywiście opuściła przedsiębiorstwo, nie przyznaje się żadnej pomocy.

Jednakże w przypadku rozmyślnie błędnego podania ilości w jednym lub też w kilku wnioskach o pomoc, lub będącego wynikiem poważnego zaniedbania,:

— dane przedsiębiorstwo przetwórcze zostaje wyłączone z określonego systemu pomocy, w odniesieniu do danego wniosku lub danych wniosków, i

— w przypadku rozmyślnie błędnego podania ilości w jednym lub też w kilku wnioskach, dane przedsiębiorstwo zostaje wyłączone z systemu pomocy na okres następnego roku gospodarczego w odniesieniu do ilości równej tej, w stosunku do której wniosek(-i) o pomoc został(-y) odrzucone

Artykuł 17

Niniejszym rozporządzenia (EWG) nr 1528/78 i (EWG) nr 2743/78 tracą moc. Niemniej jednak przepisy dotyczące zarządzania systemem pomocy obowiązującym w roku gospodarczym 1994/1995 są nadal stosowane aż do ostatecznego rozliczenia rachunków dotyczących tego roku gospodarczego.

Artykuł 18

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Stosuje się je od dnia 1 kwietnia 1995 r. Jednakże następujące przepisy stosuje się od dnia 1 kwietnia 1996 r.:

a) art. 4 ust. 1, regulujący zatwierdzanie przedsiębiorstw przetwórczych;

b) art. 9 zdanie pierwsze, regulujący dokonywanie ustaleń w drodze dokonywania systematycznego pomiaru wagowego w przypadku przedsiębiorstw, które nie posiadają urządzeń do ważenia;

c) art. 14 ust. 1, przewidujący prowadzenie kontroli przekrojowych. Jednakże w przypadku gdy jeden lub też kilka elementów zintegrowanego systemu zostaną uruchomione przed dniem 1 stycznia 1996 r., Państwa Członkowskie korzystają z tych elementów w swoich działaniach związanych z zarządzaniem i kontrolą oraz, w szczególności, w zakresie, w jakim jest to możliwe, w celu przeprowadzania kontroli przekrojowych.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 6 kwietnia 1995 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji